



DIGITAL MIXING SYSTEM

RIVAGE

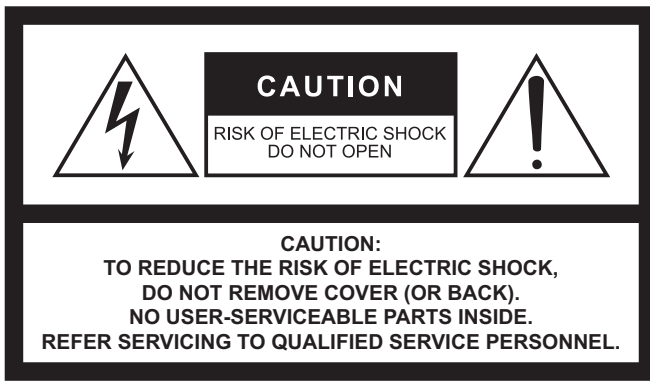
PM

DSP ENGINE

DSP-RX-EX

DSP-RX

Mode d'emploi



The above warning is located on the top/rear of the unit.



L'avertissement ci-dessus est situé sur le dessus/l'arrière de l'unité.

Explanation of Graphical Symbols Explication des symboles



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.
L'éclair avec une flèche à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'une « tension dangereuse » non isolée à l'intérieur de l'appareil, pouvant être suffisamment élevée pour constituer un risque d'électrocution.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.
Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'instructions importantes sur l'emploi ou la maintenance (réparation) de l'appareil dans la documentation fournie.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- 1 Read these instructions.
- 2 Keep these instructions.
- 3 Heed all warnings.
- 4 Follow all instructions.
- 5 Do not use this apparatus near water.
- 6 Clean only with dry cloth.
- 7 Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- 8 Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- 9 Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- 10 Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- 11 Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- 12 Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
- 13 Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- 14 Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.



WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN OR MOISTURE.

(UL60065_03)

PRÉCAUTIONS CONCERNANT LA SÉCURITÉ

- 1 Lire ces instructions.
- 2 Conserver ces instructions.
- 3 Tenir compte de tous les avertissements.
- 4 Suivre toutes les instructions.
- 5 Ne pas utiliser ce produit à proximité d'eau.
- 6 Nettoyer uniquement avec un chiffon propre et sec.
- 7 Ne pas bloquer les orifices de ventilation. Installer l'appareil conformément aux instructions du fabricant.
- 8 Ne pas installer l'appareil à proximité d'une source de chaleur comme un radiateur, une bouche de chaleur, un poêle ou tout autre appareil (y compris un amplificateur) produisant de la chaleur.
- 9 Ne pas modifier le système de sécurité de la fiche polarisée ou de la fiche de terre. Une fiche polarisée dispose de deux broches dont une est plus large que l'autre. Une fiche de terre dispose de deux broches et d'une troisième pour le raccordement à la terre. Cette broche plus large ou cette troisième broche est destinée à assurer la sécurité de l'utilisateur. Si la fiche équipant l'appareil n'est pas compatible avec les prises de courant disponibles, faire remplacer les prises par un électricien.
- 10 Acheminer les cordons d'alimentation de sorte qu'ils ne soient pas piétinés ni coincés, en faisant tout spécialement attention aux fiches, prises de courant et au point de sortie de l'appareil.
- 11 Utiliser exclusivement les fixations et accessoires spécifiés par le fabricant.
- 12 Utiliser exclusivement le chariot, le stand, le trépied, le support ou la table recommandés par le fabricant ou vendus avec cet appareil. Si l'appareil est posé sur un chariot, déplacer le chariot avec précaution pour éviter tout risque de chute et de blessure.
- 13 Débrancher l'appareil en cas d'orage ou lorsqu'il doit rester hors service pendant une période prolongée.
- 14 Confier toute réparation à un personnel qualifié. Faire réparer l'appareil s'il a subi tout dommage, par exemple si la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé, si du liquide a coulé ou des objets sont tombés à l'intérieur de l'appareil, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à de l'humidité, si l'appareil ne fonctionne pas normalement ou est tombé.



AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

(UL60065_03)

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. IMPORTANT:

When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

3. NOTE:

This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does

not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

* This applies only to products distributed by Yamaha Corporation of America.

(class B)

COMPLIANCE INFORMATION STATEMENT (Supplier's declaration of conformity procedure)

Responsible Party : Yamaha Corporation of America
Address : 6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620
Telephone : 714-522-9011
Type of Equipment : Signal Processor/ Signal Processor Accessory
Model Name : DSP-RX-EX, DSP-RX/ DEK-DSP-RX

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- 1) this device may not cause harmful interference, and
- 2) this device must accept any interference received including interference that may cause undesired operation.

* This applies only to products distributed by Yamaha Corporation of America.

(FCC SDoC)

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

(can_b_02)

This product contains a battery that contains perchlorate material. Perchlorate Material—special handling may apply. See www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(Perchlorate)

PRÉCAUTIONS D'USAGE

PRIÈRE DE LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCÉDER À TOUTE MANIPULATION

Rangez ce manuel en lieu sûr afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

Ce produit est un moteur DSP, qui sert de système de contrôle et de traitement des signaux de base pour le système RIVAGE PM. Ne l'utilisez pas à des fins autres que celles prévues.

Les personnes qui ne sont pas familiarisées avec la manipulation correcte de ce type de produit ou qui ne sont pas en mesure de manipuler ce type de produit conformément aux instructions du présent manuel doivent être supervisées par des personnes responsables afin de garantir leur sécurité.

Les précautions décrites ici ont pour but de vous aider à utiliser le DSP-RX(-EX) ou le DEK-DSP-RX en toute sécurité et de manière appropriée, de même que de vous aider à éviter toute blessure, pour vous-même ou d'autres personnes, ou dégâts matériels.



AVERTISSEMENT

Veillez à toujours respecter les précautions élémentaires énumérées ci-après pour éviter les blessures graves, voire mortelles, provoquées par une électrocution, un court-circuit, des dégâts matériels, un incendie ou tout autre accident. La liste des précautions décrites ci-dessous n'est toutefois pas exhaustive :

En cas d'anomalie

- Si l'un des problèmes décrits ci-dessous survient, désactivez immédiatement l'interrupteur d'alimentation et retirez la fiche électrique de la prise.
 - Le cordon d'alimentation est effiloché ou la fiche électrique endommagée.
 - Une odeur inhabituelle ou de la fumée est émise.
 - Un objet est tombé à l'intérieur du produit ou de l'eau s'y est infiltré.
 - Une brusque perte de son est survenue durant l'utilisation du produit.
 - Le produit présente des fissures ou des dégâts visibles.
 Faites ensuite contrôler ou réparer le produit par un technicien Yamaha qualifié.

Alimentation/cordon d'alimentation

- Ne laissez pas le cordon d'alimentation à proximité de sources de chaleur, telles que des radiateurs ou des éléments chauffants. Évitez de le plier de façon excessive ou de l'endommager de quelque manière que ce soit, de placer dessus des objets lourds, de le laisser traîner là où l'on pourrait marcher ou trébucher dessus. Évitez d'enrouler dessus d'autres câbles.

- Veillez à ce que la tension utilisée soit uniquement celle qui est indiquée pour le produit. Celle-ci est imprimée sur la plaque signalétique du produit.
- Utilisez exclusivement le cordon et la fiche d'alimentation fournis.
 - Si vous avez l'intention d'exploiter ce produit dans une zone géographique différente de celle où vous l'avez acheté, le cordon d'alimentation fourni pourra se révéler incompatible. Veuillez vérifier ce point auprès de votre distributeur Yamaha.
- Vérifiez périodiquement l'état de la prise électrique, dépoussiérez-la et nettoyez-la en prenant soin de retirer toutes les impuretés qui pourraient s'y accumuler.
- Veillez à insérer complètement la fiche électrique pour éviter tout risque d'électrocution ou d'incendie.
- Ce produit est alimenté à partir de plusieurs sources. Lors de l'installation du produit, assurez-vous que la prise secteur que vous utilisez est facilement accessible. En cas de problème ou de dysfonctionnement, coupez immédiatement les interrupteurs d'alimentation et retirez toutes les fiches des prises. Même si les interrupteurs d'alimentation sont en position désactivée, le produit n'est pas déconnecté de la source d'électricité tant que le cordon d'alimentation reste branché à la prise murale.



- Débranchez la fiche électrique de la prise murale lorsque vous n'utilisez pas le produit pendant un certain temps ou en cas d'orage.
- Ne touchez pas le produit ou la fiche électrique pendant un orage électrique.
- Veillez à brancher l'instrument sur une prise appropriée raccordée à la terre. Toute installation non correctement mise à la terre risque d'entraîner un choc électrique, un incendie ou l'endommagement de l'appareil.

Ne pas ouvrir

- Ce produit ne contient aucune pièce nécessitant l'intervention de l'utilisateur. N'essayez pas de démonter ou de modifier les composants internes de quelque manière que ce soit.

Avertissement relatif à la présence d'eau/ Avertissement relatif au risque d'incendie

- N'exposez pas le produit à la pluie et ne l'utilisez pas près d'une source d'eau ou dans un milieu humide. Ne déposez pas dessus des récipients (tels que des vases, des bouteilles ou des verres) contenant des liquides qui risqueraient de s'infiltrer par les ouvertures.
- N'essayez jamais d'insérer ou de retirer une fiche électrique avec les mains mouillées.
- Ne placez pas d'objets brûlants ou de flammes nues à proximité du produit, au risque de provoquer un incendie.

Perte de capacités auditives

- Avant de mettre les appareils sous/hors tension, vérifiez que tous les niveaux de volume sont réglés sur la position minimale. Le non-respect de ces mesures peut provoquer une perte d'acuité auditive, entraîner un risque d'électrocution ou endommager l'équipement.
- Lorsque vous mettez le système audio sous tension, allumez toujours l'amplificateur en DERNIER pour éviter d'endommager votre ouïe et les haut-parleurs. Lors de la mise hors tension, vous devez éteindre l'amplificateur en PREMIER pour la même raison.



ATTENTION

Veillez à toujours observer les précautions d'emploi élémentaires énumérées ci-dessous afin d'éviter tout risque de blessure pour vous-même et pour autrui. La liste des précautions décrites ci-dessous n'est toutefois pas exhaustive :

Alimentation/cordon d'alimentation

- Veillez à toujours saisir la fiche elle-même, et non le cordon, pour la retirer du produit ou de la prise d'alimentation. Si vous tirez sur le cordon, vous risquerez de l'endommager.

Emplacement et connexions

- Ne placez pas l'appareil dans une position instable ou sur un emplacement soumis à des vibrations excessives, afin d'éviter qu'il ne se renverse accidentellement et ne provoque des blessures.
- Conservez ce produit hors de portée des enfants. Ce produit ne doit pas être utilisé dans un endroit où des enfants sont susceptibles d'être présents.
- Assurez-vous de ne pas obstruer les orifices d'aération. Le produit possède des orifices d'aération sur ses avant/arrière qui sont destinées à le protéger contre l'élévation excessive de sa température interne. Veillez tout particulièrement à ne pas placer le produit sur le côté ou à l'envers. Une mauvaise aération peut entraîner la surchauffe et l'endommagement du produit, ou même provoquer un incendie.
- Si le produit est monté sur un rack conforme à la norme EIA, lisez attentivement la section « Précautions pour le montage en rack » à la page 8. Une mauvaise aération peut causer une surchauffe et endommager le ou les produit(s) concerné(s), entraîner des dysfonctionnements voire un incendie.
Si ce produit doit être utilisé dans un espace restreint autre qu'un rack conforme à la norme EIA, veillez à laisser suffisamment d'espace libre autour du produit : 10 cm sur les côtés.
- Ne disposez pas le produit dans un emplacement où il pourrait entrer en contact avec des gaz corrosifs ou de l'air à haute teneur en sel, car cela pourrait provoquer des dysfonctionnements.
- Avant de déplacer le produit, débranchez-en tous les câbles connectés.
- En cas de transport ou de déplacement du produit, faites toujours appel à au moins deux personnes. Si vous essayez de soulever le produit tout seul, vous risquerez de vous faire mal au dos ou de vous blesser ou encore d'endommager le produit.

Entretien

- Retirez la fiche d'alimentation de la prise secteur lors du nettoyage du produit.

Précautions d'utilisation

- Ne glissez pas les doigts ou les mains dans les fentes ou les orifices du produit (trous d'aération, panneau, etc.).
- Ne vous appuyez pas sur le produit et ne déposez pas dessus des objets lourds.

Pile de secours

- Ne tentez pas de remplacer la pile de secours vous-même. Vous risqueriez de faire exploser le produit et/ou de l'endommager.
Lorsque la pile de secours doit être remplacée, l'écran affiche « Low Battery » (Pile faible) ou « No Battery » (Plus de pile). Dans ce cas, contactez votre distributeur Yamaha et faites immédiatement remplacer la pile de sauvegarde par un technicien Yamaha qualifié.

AVIS

Veillez à toujours observer les avis ci-dessous afin d'éviter de provoquer un dysfonctionnement du produit ou de l'abîmer, et d'endommager les données et le matériel avoisinant.

Manipulation et entretien

- Ne connectez pas directement ce produit à un réseau Wi-Fi public et/ou à Internet. Connectez uniquement ce produit à Internet via un routeur doté de dispositifs de protection par mots de passe forts. Consultez le fabricant de votre routeur pour obtenir des informations sur les bonnes pratiques en matière de sécurité.
- N'utilisez pas le produit à proximité d'une télévision, d'une radio ou d'autres produits électriques. En effet, ces produits risquent de générer du bruit.
- Ne laissez pas le produit exposé à un environnement trop poussiéreux, à des vibrations excessives ou à des conditions de chaleur et de froid extrêmes, au risque de déformer le panneau, de provoquer un dysfonctionnement de l'unité ou d'endommager ses composants internes.
- N'installez pas le produit dans des endroits où les changements de température sont importants. Sinon, de la condensation peut se former à l'intérieur ou à la surface du produit et provoquer sa cassure.
- S'il y a des raisons de croire que de la condensation s'est formée, laissez le produit inactif pendant plusieurs heures sans l'allumer jusqu'à ce que la condensation se soit complètement évaporée, pour éviter tout dommage.
- Ne déposez pas d'objets en vinyle, en plastique ou en caoutchouc sur le produit, car ceux-ci risquent de décolorer ou d'altérer le panneau.
- Utilisez un chiffon sec et doux pour le nettoyage du produit. N'utilisez pas de diluants à peinture, de solvants, de liquides de nettoyage ou de chiffons imprégnés de produits chimiques, car cela pourrait causer une altération ou une décoloration du produit.

■ DEK-DSP-RX

- Avant de manipuler ce produit, déchargez-vous de toute électricité statique éventuellement contenue dans votre corps ou vos vêtements. L'électricité statique peut endommager ce produit. Pour cela, il suffit de toucher préalablement un composant métallique exposé sur l'appareil hôte ou tout autre objet métallique relié à la masse.
- Ne touchez pas les connecteurs et les parties métalliques exposés afin de limiter l'apparition de problèmes liés à des connexions de mauvaise qualité.
- Ne laissez pas tomber ce produit et ne le soumettez pas à des chocs susceptibles de le casser et/ou de provoquer son dysfonctionnement.

Enregistrement des données

- Si le message « Low Battery » (Batterie faible) ou « No Battery » (Pas de batterie) apparaît, laissez l'instrument sous tension et transférez immédiatement toutes les données que vous souhaitez enregistrer sur un ordinateur ou un autre produit de stockage externe, afin d'éviter toute perte de données ou tout dégât.

Informations

À propos des fonctions et données intégrées au produit

- Même lorsque les interrupteur d'alimentation est en position de veille (voyants d'alimentation éteints), une faible quantité d'électricité circule toujours dans le produit. Si vous n'utilisez pas le produit pendant une période prolongée, veuillez à débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.
- Les connecteurs de type XLR sont câblés comme suit (norme CEI60268) : broche 1 : masse, broche 2 : chaud (+), broche 3 : à froid (-).

À propos de ce manuel

- Les illustrations et les captures d'écran figurant dans ce manuel servent uniquement à expliciter les instructions.
- Les logos SDHC et SD sont des marques commerciales de SD-3C, LLC.



- Les noms de sociétés et de produits cités dans ce manuel sont des marques commerciales ou déposées appartenant à leurs détenteurs respectifs.
- Le logiciel est susceptible d'être modifié et mis à jour sans notification préalable.

À propos de la mise au rebut

- Ce produit contient des composants recyclables. Pour la mise au rebut de ce produit, contactez les autorités locales concernées.

Yamaha ne peut être tenu responsable des détériorations causées par une mauvaise manipulation du produit ou par des modifications apportées à celui-ci, ni de la perte ou de la destruction de données.

Le numéro de modèle, le numéro de série, l'alimentation requise, etc., se trouvent sur ou près de la plaque signalétique du produit, située sur le haut de l'unité. Notez le numéro de série dans l'espace fourni ci-dessous et conservez ce manuel en tant que preuve permanente de votre achat afin de faciliter l'identification du produit en cas de vol.

N° de modèle

N° de série

(top_fr_01)

Informations concernant la collecte et le traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques



Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

Pour les professionnels dans l'Union européenne :

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

Informations sur la mise au rebut dans d'autres pays en dehors de l'Union européenne :

Ce symbole est seulement valable dans l'Union européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

(weee_eu_fr_02)

Table des matières

PRÉCAUTIONS D'USAGE	4
Introduction.....	8
Accessoires.....	8
Éléments disponibles en option	8
Mises à jour du microprogramme	8
Précautions pour le montage en rack	8
Montage encastré	8
Noms et fonctions des composants.....	9
Panneau avant	9
Panneau arrière.....	10
Connexion de la prise Euroblock	12
Installation et retrait des cartes en option	13
Installation d'une carte Mini-YGDAI.....	13
Retrait de la carte Mini-YGDAI.....	13
Installation d'une carte HY.....	14
Retrait de la carte HY.....	15
Alimentation.....	15
Connexion du cordon d'alimentation secteur.....	15
Mise sous tension et hors tension	15
À propos du DEK-DSP-RX	16
Résolution des problèmes.....	16
Rétablissement des réglages programmés en usine	16
Messages à l'écran	17
Caractéristiques techniques	19
Caractéristiques techniques générales	19
Tableau d'affectation des broches	21
Dimensions	21
Index	22

Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi le moteur DSP DSP-RX(-EX) de Yamaha.

Pour tirer le meilleur parti des fonctionnalités supérieures du DSP-RX(-EX) et continuer d'en profiter pendant de longues années sans aucun problème, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser le produit. Après avoir lu ce manuel, conservez-le en lieu sûr avec la garantie y afférente afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

* Sauf indication contraire, les illustrations de ce mode d'emploi sont tirées du DSP-RX-EX. Le DSP-RX ne dispose pas du logo EX sur le panneau avant.

Informations

Ce produit utilise un logiciel open source. Pour plus d'informations sur la licence, reportez-vous au document *** (nom de produit)_OSSLicense_e. pdf, inclus dans le fichier téléchargé.

Accessoires

- Cordon d'alimentation secteur × 2
(Selon la région, il est possible que plusieurs cordons d'alimentation secteur présentant différents types de formes de prise soient inclus.)
- Prise Euroblock
- Mode d'emploi (ce document)

Éléments disponibles en option

- Carte Mini-YGDAI
- Carte HY
- DEK-DSP-RX (Kit d'extension DSP) (Voir page 16.)

Mises à jour du microprogramme

Vous pouvez mettre à jour le microprogramme de l'appareil afin d'en améliorer le fonctionnement et de remédier à d'éventuelles défaillances.

Les détails relatifs à la mise à jour du microprogramme sont disponibles sur le site Web international Yamaha Pro Audio, à l'adresse suivante :

<http://www.yamahaproaudio.com/>

Pour plus d'informations sur la mise à jour du microprogramme, reportez-vous au guide de mise à jour du microprogramme correspondant, disponible sur le site Web.

Précautions pour le montage en rack

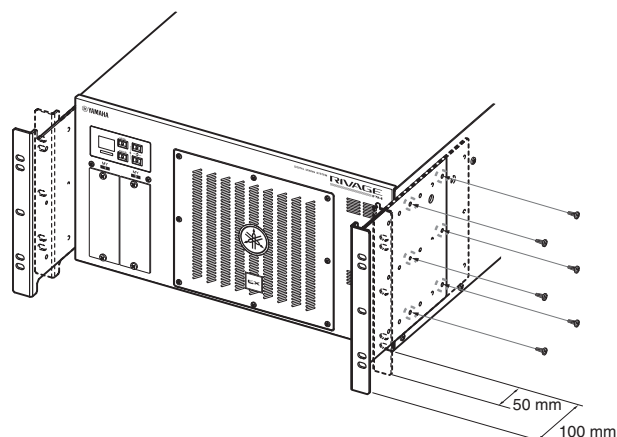
Cette unité est conçue pour fonctionner dans une plage de température ambiante comprise entre 0 et 40 °C. Lors du montage de l'unité avec un ou plusieurs autre(s) moteurs DSP ou d'autre(s) appareil(s) dans un rack conforme à la norme EIA, la température interne du rack peut augmenter, entraînant une dégradation des performances.

Par conséquent, lorsque vous montez l'unité en rack, veuillez à toujours respecter les consignes suivantes, afin d'éviter la surchauffe de l'appareil :

- Lorsque vous montez l'unité en rack avec des appareils tels que des amplificateurs de puissance qui produisent une quantité importante de chaleur, laissez un espace libre d'au moins 1U entre le DSP et les autres appareils. Veillez également à ne pas recouvrir les espaces ouverts ou à installer des panneaux d'aération appropriés pour minimiser les risques d'accumulation de chaleur.
- Pour assurer une ventilation suffisante, laissez le rack ouvert à l'arrière et positionnez-le à 10 centimètres au moins des murs et autres surfaces. S'il vous est impossible de laisser l'arrière du rack ouvert, installez un ventilateur disponible dans le commerce ou tout autre dispositif de ventilation capable de garantir une circulation d'air suffisante. Par contre, si vous avez installé un kit de ventilation, la fermeture de l'arrière du rack peut entraîner, dans certains cas, un plus grand effet de refroidissement. Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi du rack et/ou du ventilateur en question.

Montage encastré

Si vous souhaitez que la surface du panneau avant de l'appareil soit en retrait par rapport au rebord avant du rack, vous pouvez ajuster la position des supports de montage du rack de manière à ce que l'appareil soit installé dans un renforcement de 50 mm ou de 100 mm, comme illustré ci-dessous.

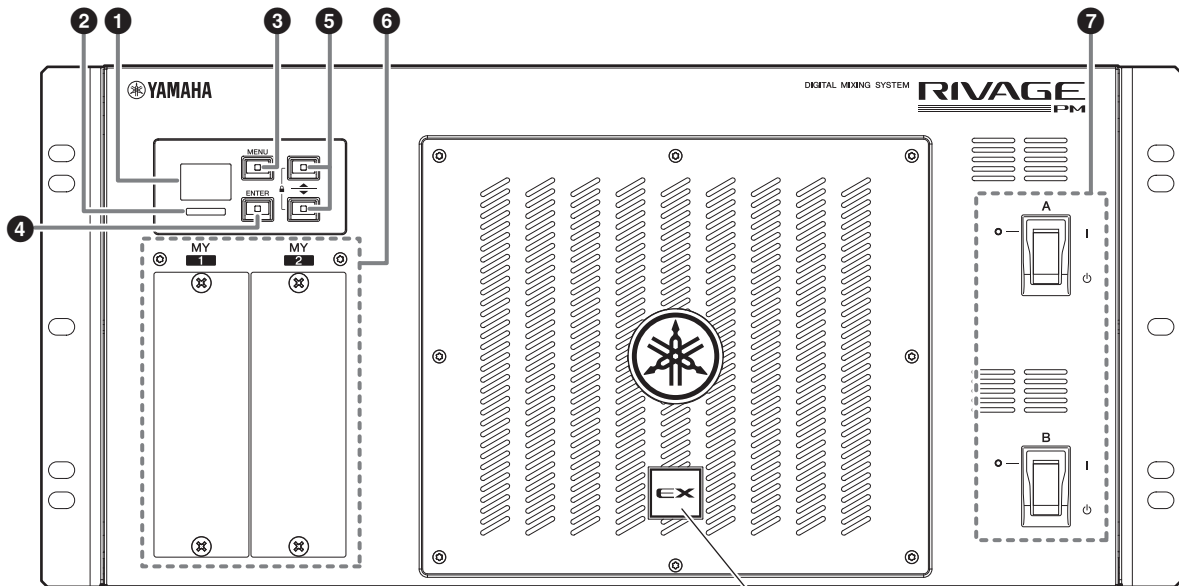


NOTE

Lorsque vous installez les supports, veuillez à utiliser les vis que vous venez de retirer.

Noms et fonctions des composants

Panneau avant



* Ce logo EX est présent sur le DSP-RX-EX.
Il n'apparaît pas sur le DSP-RX.

1 Écran LCD

Affiche les paramètres de réglage de l'unité.

2 Voyant de couleur

Indique le statut de l'unité.

Vert	Fonctionnement normal.
Jaune (allumé)	Signale l'existence d'un problème mineur, mais qui ne doit pas vous empêcher de continuer à utiliser l'appareil.
Rouge (clignotant)	Une erreur critique s'est produite.

3 Touche [MENU]

Les paramètres de réglage suivants sont affichés sur l'écran LCD :

Unit ID (ID de l'unité)	Spécifie l'ID de l'unité. Vous devez définir un ID unique pour chacun des appareils connectés au même réseau d'E/S afin de les identifier correctement. Pour plus d'informations sur la configuration de l'ID de l'unité, reportez-vous à la section « Réglage du paramètre Unit ID » du manuel Fonctions Détaillées de la série RIVAGE PM.
Fan Spd (Vitesse du ventilateur)	Spécifie la vitesse des ventilateurs de refroidissement de l'unité. Ce réglage n'affecte pas la vitesse des ventilateurs de refroidissement des modules d'alimentation.
Brightns (Luminosité)	Règle la luminosité de l'écran LCD.
Contrast (Contraste)	Règle le contraste de l'écran LCD.
FaultOut (Sortie défaillance)	Spécifie les conditions qui déclenchent la transmission d'une alerte de dysfonctionnement par le connecteur FAULT OUTPUT (Sortie en cas de défaillance). Red : une alerte est transmise lorsqu'une erreur survient qui provoque le clignotement en rouge du voyant de couleur. Y&R : une alerte est transmise lorsqu'une erreur survient qui entraîne l'illumination en jaune fixe du voyant de couleur ou son clignotement en rouge.

UnitMode (Mode de l'unité)	Permet de basculer entre les modes Default (Défaut) et Theatre (Théâtre).
F/W Ver. (Version du microprogramme)	Indique le numéro de la version du microprogramme actuellement utilisé sur l'unité.
Mirr Chk (Vérification miroir)	Vérifie si la mise en miroir des moteurs DSP fonctionne correctement. Cette fonction est uniquement disponible lorsque deux moteurs DSP sont au statut de mise en miroir.
Initialz (Initialiser)	Initialise l'unité.

4 Touche [ENTER] (Entrée)

Confirme le paramètre ou la valeur de réglage.

5 Touches [▲]/[▼]

Permettent de sélectionner un paramètre ou une valeur de réglage.

6 Logements de cartes MY

Permettent d'installer des cartes Mini-YGDAI en option.

7 [I]/[⏻] (Interrupteurs d'alimentation A/B)

Permettent de basculer entre les états d'activation (I) et de désactivation (⏻). Le voyant s'allume dès que le module d'alimentation est mis sous tension.

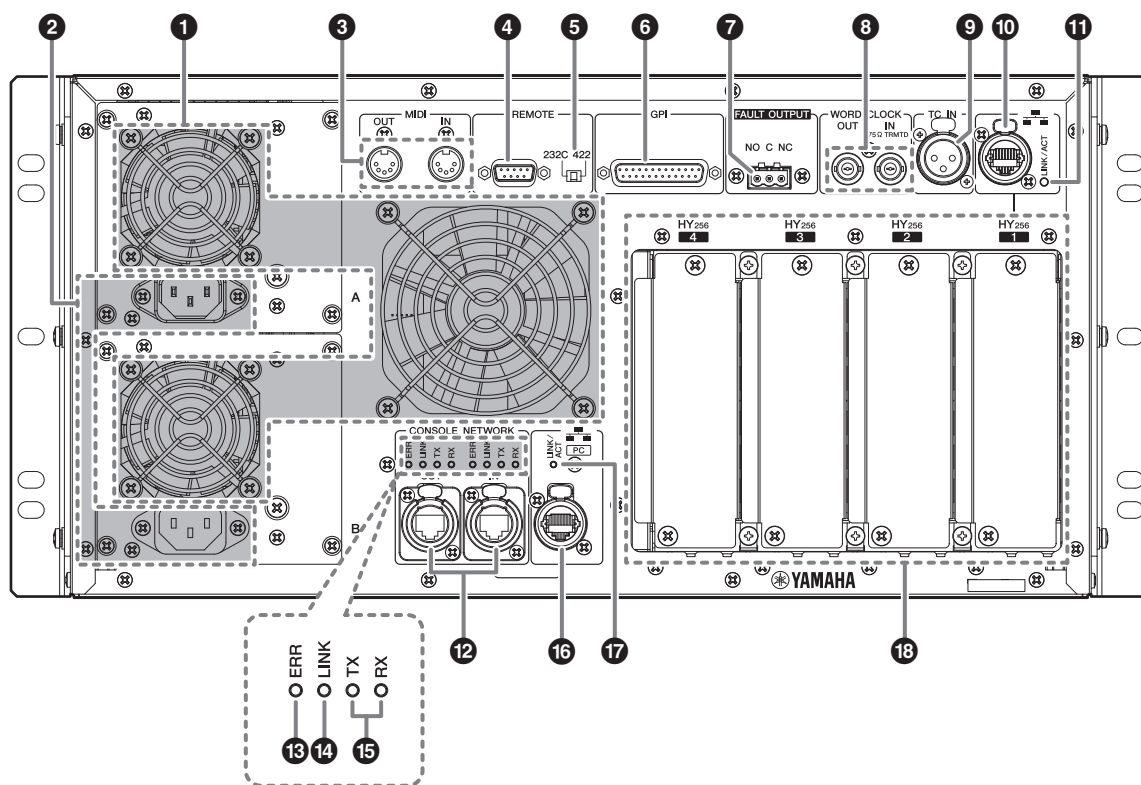
AVIS

- La mise sous tension puis hors tension de l'appareil de manière rapide peut entraîner son dysfonctionnement. Après avoir mis l'appareil hors tension, patientez au moins 6 secondes avant de le remettre sous tension.
- Un courant de faible intensité continue de circuler dans l'appareil même lorsque les interrupteurs d'alimentation sont coupés. Si vous prévoyez de ne pas utiliser l'unité pendant une longue période, retirez le cordon d'alimentation de la prise secteur.

NOTE

Pour maintenir la redondance de l'alimentation, mettez les interrupteurs d'alimentation A et B sous ou hors tension simultanément. Si un seul des interrupteurs d'alimentation est allumé, l'écran LCD affichera un message d'erreur et le voyant de couleur s'allumera en jaune.

Panneau arrière



1 Orifices d'aération

L'unité est équipée de plusieurs ventilateurs de refroidissement. Les orifices d'aération permettent à l'air chaud de s'échapper de l'unité. Prenez soin de ne pas les obstruer d'une quelconque manière.

2 Connecteurs AC IN (Entrée secteur)

Utilisez ces prises pour brancher les cordons d'alimentation fournis. Raccordez d'abord les cordons d'alimentation secteur à l'unité, puis insérez les fiches de ces cordons dans des prises secteur.

Insérez la fiche en l'enfonçant complètement jusqu'à ce qu'elle s'enclenche fermement. Les cordons d'alimentation secteur fournis sont dotés d'un mécanisme de verrouillage V-lock qui les protège de toute déconnexion accidentelle de la prise secteur.

NOTE

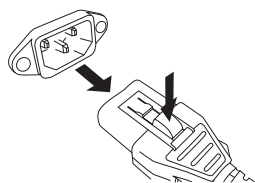
Si vous branchez les cordons d'alimentation aux deux modules d'alimentation A et B, ceux-ci fourniront de l'électricité lors du fonctionnement normal. Lorsqu'une défaillance se produit au niveau de l'un des deux modules d'alimentation, le deuxième continue d'approvisionner l'unité en électricité.



Attention

Veillez à mettre l'appareil hors tension avant de brancher ou de débrancher le cordon d'alimentation.

Pour débrancher le cordon d'alimentation, tirez-le tout en appuyant sur le bouton de verrouillage situé sur la fiche.



3 Prises OUT/IN (Sortie/Entrée) de la section MIDI

Ces prises servent à transmettre et recevoir des messages MIDI vers et depuis des appareils MIDI externes.

4 Connecteur REMOTE (À distance)

Ce connecteur mâle D-sub à 9 broches est utilisé pour transmettre et recevoir les signaux permettant de contrôler l'unité depuis des appareils externes. (Cette fonctionnalité sera prise en charge lors d'une future mise à jour.)

5 Commutateur de communication série

Permet de basculer entre les normes de signaux RS-232C et RS-422 pour le connecteur REMOTE.

6 Connecteur GPI

Ce connecteur femelle D-sub à 25 broches permet de communiquer (via 8 entrées et 8 sorties) avec un appareil externe doté d'une connexion GPI.

7 Connecteurs FAULT OUTPUT (Sortie en cas de défaillance)

Ce connecteur Euroblock est utilisé pour émettre en sortie des informations relatives aux dysfonctionnements de l'unité. Branchez-y un témoin lumineux ou un avertisseur sonore. Les bornes NC et C sont court-circuitées lorsque l'appareil fonctionne normalement. En revanche, ce sont les bornes NO et C qui seront court-circuitées si un dysfonctionnement quelconque est détecté.

NOTE

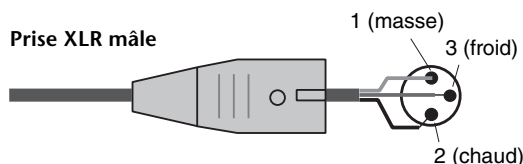
Par ailleurs, les bornes NO et C seront court-circuitées si vous mettez intentionnellement l'unité hors tension ou en cas de survenue d'un problème d'alimentation.

8 Connecteurs IN/OUT (Entrée/Sortie) de la section WORD CLOCK (Horloge de mots)

Ces connecteurs BNC sont utilisés pour transmettre/recevoir les signaux d'horloge de mots vers/depuis un appareil externe. Le connecteur IN de la section WORD CLOCK est équipé en terminaison interne d'une résistance de 75 ohms.

9 Prise TC IN (Entrée TC)

Cette prise d'entrée symétrique XLR-3-31 de type femelle accepte les signaux de code temporel provenant de l'appareil externe connecté.



10 Connecteur NETWORK (Réseau)

Ce connecteur RJ-45 permet de relier un appareil externe à l'unité via un câble Ethernet (de type CAT5 ou supérieur).

NOTE

- Optez pour un câble STP (à paires torsadées blindées) afin d'éviter toute interférence électromagnétique. Assurez-vous que les parties métalliques des prises sont électriquement connectées au blindage du câble STP à l'aide d'une bande conductrice ou d'un dispositif similaire.
- Il est recommandé d'utiliser des câbles Ethernet avec des fiches RJ-45 compatibles Neutrik etherCON CAT5. Vous pouvez également utiliser des fiches RJ-45 standard.
- La longueur des câbles reliant les appareils peut aller jusqu'à 100 mètres. En pratique, la distance maximale peut varier en fonction du câble utilisé.

11 Voyant LINK/ACT (Liaison/Act)

Ce voyant s'allume ou clignote en vert, selon le statut de la connexion.

Lorsque le voyant s'allume, la liaison est établie. Lorsque le voyant clignote, des données sont en cours de transmission.

12 Connecteurs OUT/IN (Sortie/Entrée) de la section CONSOLE NETWORK (Réseau de la console)

Ces connecteurs RJ-45 permettent de relier l'unité à une surface de commande via des câbles Ethernet (type CAT5e ou supérieur recommandé).

NOTE

- Optez pour un câble STP (à paires torsadées blindées) afin d'éviter toute interférence électromagnétique. Assurez-vous que les parties métalliques des prises sont électriquement connectées au blindage du câble STP à l'aide d'une bande conductrice ou d'un dispositif similaire.
- Il est recommandé d'utiliser des câbles Ethernet avec des fiches RJ-45 compatibles Neutrik etherCON CAT5e. Vous pouvez également utiliser des fiches RJ-45 standard.
- La longueur des câbles reliant les appareils peut aller jusqu'à 100 mètres. En pratique, la distance maximale peut varier en fonction du câble utilisé.

13 Voyant ERR

Ce voyant clignote ou s'allume en rouge en cas d'erreur. Si ce voyant reste allumé, veuillez contacter votre revendeur Yamaha.

14 Voyant LINK (Liaison)

Ce voyant clignote ou s'allume en vert, selon le statut du réseau.

Vert (clignotant)	L'unité s'apprête à se connecter au réseau de la console. Si le voyant clignote pendant un long moment, cela signifie que le système ne fonctionne pas correctement. Si le problème persiste après que vous avez pris les mesures nécessaires parmi celles répertoriées ci-après, veuillez contacter votre revendeur Yamaha. <ul style="list-style-type: none">• Mettez le système RIVAGE PM hors tension, puis de nouveau sous tension.• Vérifiez que les câbles sont correctement branchés.• Vérifiez que les câbles sont correctement insérés (solidement enclenchés).• Changez de câble.
Vert (fixe)	L'unité est correctement connectée au réseau de la console.

15 Voyants TX/RX (Transmission/Réception)

Le voyant correspondant clignote en vert lorsque les données sont transmises (TX) ou reçues (RX) via les connecteurs OUT/IN de la section CONSOLE NETWORK.

16 Connecteur NETWORK PC

Ce connecteur RJ-45 permet de relier l'unité à un ordinateur via un câble Ethernet (type CAT5 ou supérieur recommandé).

Celui-ci est principalement utilisé pour contrôler les paramètres de mixage ou éditer les mémoires de scènes et les bibliothèques depuis l'application dédiée « RIVAGE PM Editor ».

NOTE

- Optez pour un câble STP (à paires torsadées blindées) afin d'éviter toute interférence électromagnétique. Assurez-vous que les parties métalliques des prises sont électriquement connectées au blindage du câble STP à l'aide d'une bande conductrice ou d'un dispositif similaire.
- Il est recommandé d'utiliser des câbles Ethernet avec des fiches RJ-45 compatibles Neutrik etherCON CAT5. Vous pouvez également utiliser des fiches RJ-45 standard.
- La longueur des câbles reliant les appareils peut aller jusqu'à 100 mètres. En pratique, la distance maximale peut varier en fonction du câble utilisé.

17 Voyant LINK/ACT

Ce voyant s'allume ou clignote en vert, selon le statut de la connexion.

Lorsque le voyant s'allume, la liaison est établie. Lorsque le voyant clignote, des données sont en cours de transmission.

18 Logements de la carte HY

Permettent d'installer des cartes HY proposées en option et de se connecter à un rack d'E/S tel que le modèle RPio622, afin d'étendre les ports d'E/S. Le logement 1/2 de la carte HY peut être utilisé pour des cartes réseau TWINLANe. Le logement 3 accueille des cartes d'E/S universelles. Le logement 4 est utilisé pour une carte d'E/S universelle, ainsi que pour l'étalonnage de son virtuel (VSC).

Cette unité prend en charge les cartes HY suivantes :

- Logement 1-2 : HY256-TL, HY256-TL-SMF
- Logement 1-4 : HY144-D, HY144-D-SRC, HY128-MD

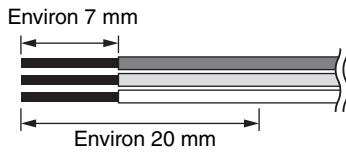
Pour obtenir les informations les plus récentes à ce sujet, consultez le site Web international Yamaha Pro Audio, à l'adresse suivante :

<http://www.yamahaproaudio.com/>

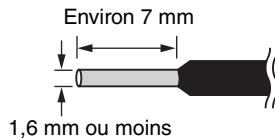
Connexion de la prise Euroblock

Utilisez la prise Euroblock fournie pour effectuer les branchements au connecteur FAULT OUTPUT.

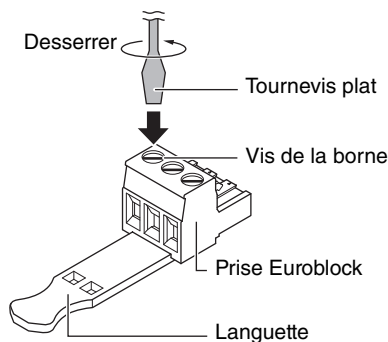
Préparation du câblage



- Utilisez des fils toronnés pour la prise Euroblock. Tout d'abord, dénudez la gaine isolante au bout du fil torsadé, comme illustré ci-dessous. Une fois que les fils toronnés sont connectés à la prise Euroblock, ils sont susceptibles de casser en raison de la fatigue du métal due au poids du câble ou aux vibrations. Dans le cas d'un montage en rack, utilisez dans la mesure du possible un brochage en fil métallique pour assembler les câbles et les fixer fermement ensemble.
- Si vous prévoyez de brancher/débrancher la prise de manière fréquente (dans le cas d'une installation mobile, par exemple), nous vous recommandons d'utiliser une prise munie d'une borne à tige avec gaine isolante. Prenez soin d'utiliser une prise munie d'une borne à tige dont la partie conductrice présente un diamètre extérieur inférieur ou égal à 1,6 mm et une longueur d'environ 7 mm (tel que le modèle AI 0,5 - 6 WH fabriqué par Phoenix Contact).



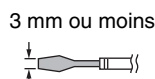
1. Desserrez les vis de la borne.



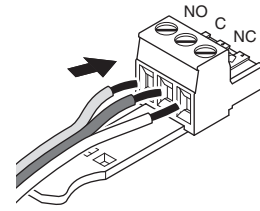
* L'explication suivante utilise, à titre d'exemple, une prise Euroblock munie d'une languette.

NOTE

Utilisez un tournevis plat d'une largeur égale ou inférieure à 3 mm.



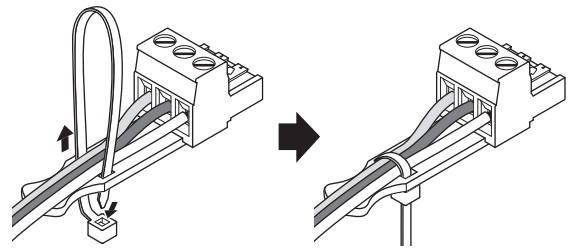
2. Insérez les câbles.



3. Serrez fermement les vis de la borne.

Tirez doucement sur les câbles pour vérifier qu'ils sont bien fixés.

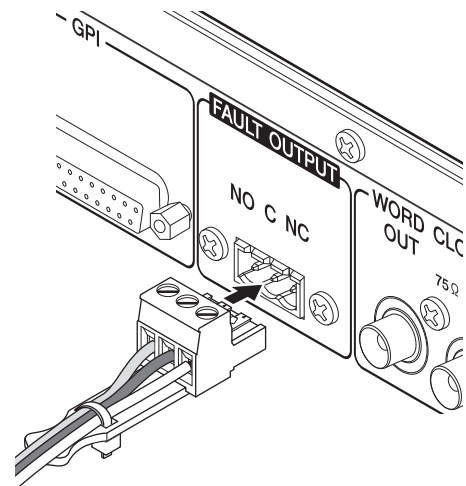
4. Fixez les câbles sur la languette à l'aide de l'attache-câble fourni.



NOTE

Une fois les câbles fixés, vous pouvez couper la portion inutile, si vous le souhaitez.

5. Insérez la prise Euroblock dans le connecteur FAULT OUTPUT situé sur le panneau arrière de l'unité.



Installation et retrait des cartes en option

Installation d'une carte Mini-YGDAI

Avant d'installer la carte, vérifiez d'abord sur le site Web international Yamaha Pro Audio si le DSP-RX(-EX) prend en charge la carte en question, ainsi que le nombre de cartes Yamaha ou d'autres fabricants qu'il est possible d'utiliser en association avec cette carte.

<http://www.yamahaproaudio.com/>

1. Vérifiez que les deux voyants d'alimentation sont éteints.

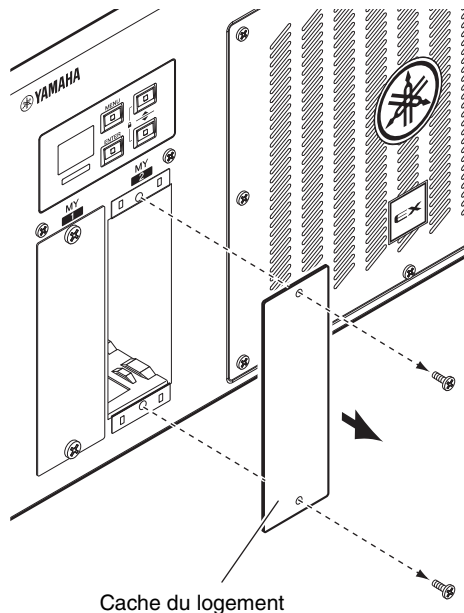


Attention

Si vous insérez ou retirez une carte alors que l'unité est sous tension, vous risquez de provoquer un dysfonctionnement d'un composant ou une décharge électrique.

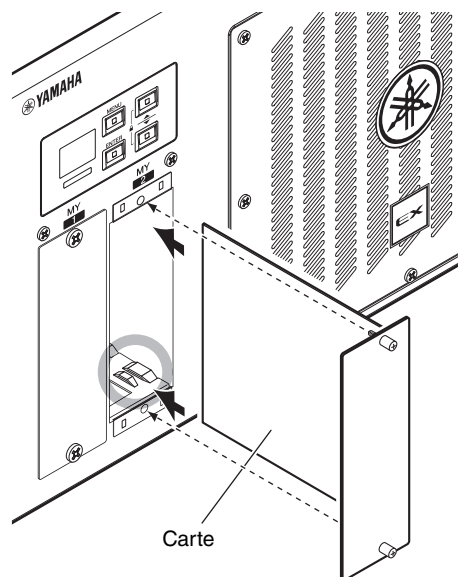
2. Retirez la vis inférieure puis la vis supérieure (qui maintiennent le cache du logement en place) afin d'enlever le cache du logement.

Conservez le cache et les vis de fixation en lieu sûr pour un usage ultérieur.



3. Alignez les bords de la carte sur les guides à l'intérieur du logement, puis insérez la carte dans le logement.

Enfoncez la carte à fond dans le logement jusqu'à ce que le connecteur situé à l'extrémité de la carte soit correctement inséré dans celui du logement.



4. Fixez la carte à l'aide des vis présentes sur la carte.

Toute fixation inadéquate de la carte risque de l'endommager ou d'entraîner son dysfonctionnement.

Retrait de la carte Mini-YGDAI

1. Vérifiez que les deux voyants d'alimentation sont éteints.



Attention

Si vous insérez ou retirez une carte alors que l'unité est sous tension, vous risquez de provoquer un dysfonctionnement d'un composant ou une décharge électrique.

2. Desserrez complètement les vis qui maintiennent la carte en place.
3. Tirez la carte vers vous en maintenant les vis sur la carte.
4. Remettez en place le cache du logement que vous aviez mis de côté et fixez-le à l'aide des vis.

Installation d'une carte HY

1. Vérifiez que les deux voyants d'alimentation sont éteints.

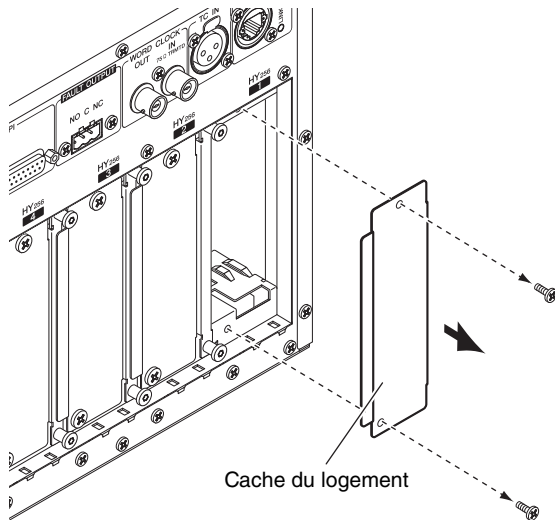


Attention

Si vous insérez ou retirez une carte alors que l'unité est sous tension, vous risquez de provoquer un dysfonctionnement d'un composant ou une décharge électrique.

2. Retirez les vis qui maintiennent le cache du logement en place afin d'enlever le cache.

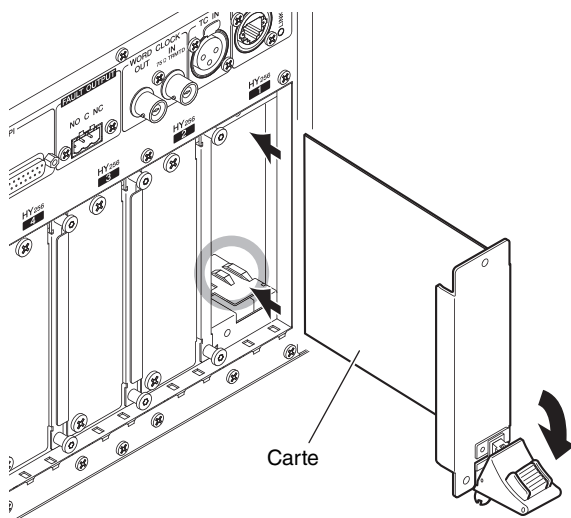
Conservez le cache et les vis de fixation en lieu sûr pour un usage ultérieur.



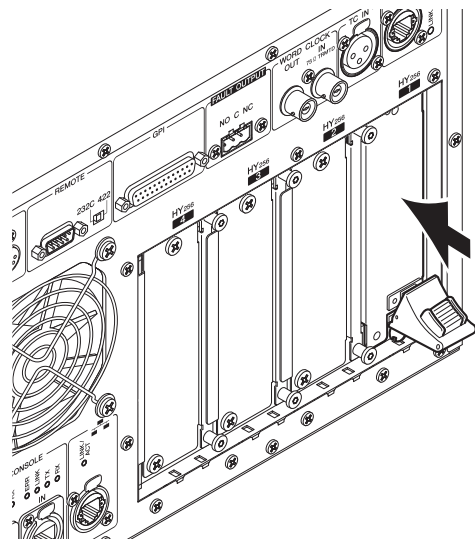
3. Alignez les bords de la carte HY sur les guides à l'intérieur du logement, puis insérez la carte dans le logement après avoir préalablement abaissé le levier d'installation de la carte.

NOTE

Pour plus d'informations sur les cartes compatibles avec les différents logements, reportez-vous à la section « Noms et fonctions des composants », à la page 11.



Enfoncez la carte à fond dans le logement jusqu'à ce que le connecteur situé à l'extrémité de la carte soit correctement inséré dans celui du logement.

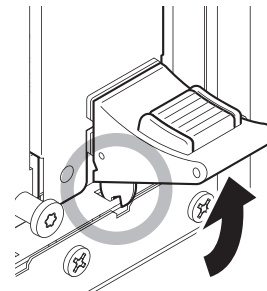


4. Soulevez le levier d'installation de la carte pour verrouiller la carte.

Assurez-vous que la griffe du levier est fermement verrouillée en-dessous de la partie inférieure du logement.

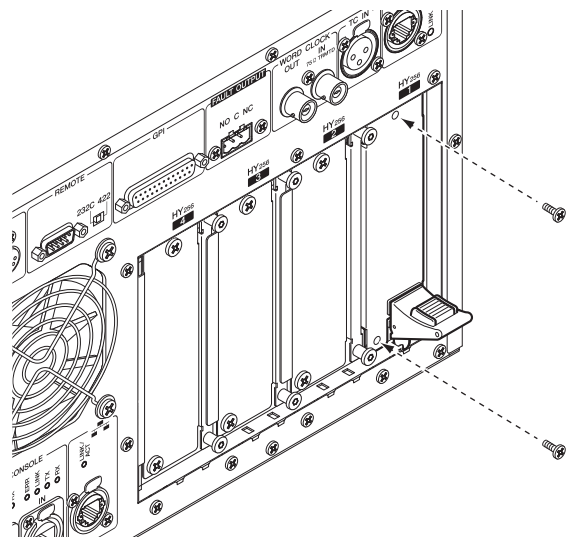
NOTE

Si la griffe du levier ne s'enclenche pas correctement, tirez doucement sur la carte, puis poussez-la à l'intérieur.



5. Fixez la carte en vous servant des vis précédemment utilisées pour maintenir en place le cache du logement.

Toute fixation inadéquate de la carte risque de l'endommager ou d'entraîner son dysfonctionnement.



Retrait de la carte HY

1. Vérifiez que les deux voyants d'alimentation sont éteints.



Attention

Si vous insérez ou retirez une carte alors que l'unité est sous tension, vous risquez de provoquer un dysfonctionnement d'un composant ou une décharge électrique.

2. Desserrez complètement les vis qui maintiennent la carte en place.
3. Déverrouillez la carte en appuyant sur le bouton rouge situé sur le levier d'installation de la carte.
4. Appuyez sur le levier d'installation de la carte pour retirer la carte.
5. Remettez en place le cache du logement que vous aviez mis de côté et fixez-le à l'aide des vis.

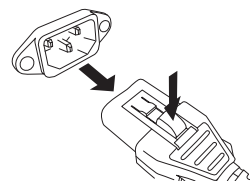
Alimentation

Connexion du cordon d'alimentation secteur

1. Désactivez les interrupteurs d'alimentation A et B.
2. Branchez les cordons d'alimentation fournis sur les connecteurs AC IN (A) et AC IN (B), respectivement.
3. Branchez l'autre extrémité de chaque cordon d'alimentation sur une prise secteur.

NOTE

- Pour débrancher les cordons d'alimentation, retirez les câbles selon l'ordre des étapes 1→3→2 de la procédure décrite ci-dessus.
- Pour débrancher le cordon d'alimentation, tirez-le tout en appuyant sur le bouton de verrouillage situé sur la fiche.



Avertissement

Utilisez uniquement les cordons d'alimentation secteur fournis. L'utilisation d'autres câbles risque de provoquer une surchauffe ou une décharge électrique.



Attention

Veillez à mettre l'appareil hors tension avant de brancher ou de débrancher le cordon d'alimentation.

AVIS

Un courant de faible intensité continue de circuler dans l'appareil même lorsque les interrupteurs d'alimentation sont coupés. Si vous prévoyez de ne pas utiliser l'unité pendant une longue période, veillez à retirer les cordons d'alimentation des prises secteur.

Mise sous tension et hors tension

Lorsque vous mettez l'unité sous tension, allumez toujours l'amplificateur en dernier pour éviter d'endommager le haut-parleur. De la même manière, avant de mettre l'unité hors tension, coupez d'abord l'alimentation de l'amplificateur.

NOTE

Pour maintenir la redondance de l'alimentation, mettez les interrupteurs d'alimentation A et B sous ou hors tension simultanément. Si un seul des interrupteurs d'alimentation est allumé, l'écran LCD affichera un message d'erreur et le voyant de couleur s'allumera en jaune.

À propos du DEK-DSP-RX

Vous avez passer du DSP-RX au DSP-RX-EX en installant un DEK-DSP-RX en option (kit d'extension DSP) et en suivant les procédures connexes.

	DSP-RX		DSP-RX-EX
Canal d'entrée	120	➔	288
Bus	72	➔	108
Plug-in	384	➔	512

Pour plus d'informations sur l'installation et les procédures connexes, consultez votre revendeur Yamaha. Il n'y a aucune partie que vous pouvez installer vous-même.

Résolution des problèmes

Consultez le site Web international Yamaha Pro Audio pour prendre connaissance de la liste des questions fréquemment posées (FAQ), à l'adresse suivante :

<http://www.yamahaproaudio.com/>

L'appareil ne se met pas sous tension.

- Vérifiez que les interrupteurs d'alimentation sont activés (en position ON).
- Vérifiez que les cordons d'alimentation secteur sont branchés.
- ➔ Si vous ne parvenez toujours pas à mettre l'appareil sous tension, contactez votre distributeur Yamaha.

L'unité ne reçoit pas de signal d'entrée audio.

- Si vous utilisez une carte en option, assurez-vous que celle-ci est correctement installée.
- Vérifiez que les câbles sont correctement branchés.

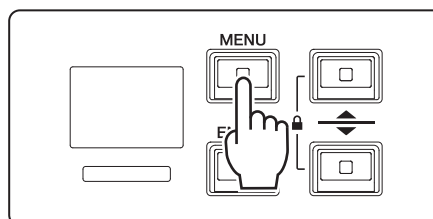
Rétablissement des réglages programmés en usine

Suivez la procédure ci-dessous pour réinitialiser la mémoire interne de l'unité (à l'exclusion de l'ID de l'unité) à ses réglages programmés en usine.

NOTE

Pour plus d'informations sur la configuration de l'ID de l'unité, reportez-vous à la section « Réglage du paramètre Unit ID » du manuel Fonctions Détaillées de la série RIVAGE PM.

1. Assurez-vous que l'alimentation de l'unité est activée, puis appuyez sur la touche [MENU] du panneau avant.



2. Utilisez les touches [▲]/[▼] pour sélectionner « Initialz ».
3. Appuyez sur la touche [ENTER].

**Press&Hold
[ENTER] to
initialize**

4. Appuyez sur la touche [ENTER] et maintenez-la enfoncée pendant au moins deux secondes. La mémoire interne est réinitialisée et l'unité redémarre automatiquement. Le processus de réinitialisation est terminé une fois que l'unité a été redémarrée. Pour annuler le processus de réinitialisation, appuyez sur la touche [MENU], [▲] ou [▼] au lieu de [ENTER].

Messages à l'écran

Un message d'erreur d'avertissement ou de mise en garde apparaît sur l'écran LCD et est signalé par le voyant de couleur. Des messages supplémentaires sont susceptibles d'être ajoutés à la suite d'améliorations fonctionnelles. Pour obtenir la liste la plus récente des messages d'erreur, reportez-vous au manuel Fonctions Détaillées de la série RIVAGE PM publié sur le site Web international Yamaha Pro Audio, à l'adresse suivante :

<http://www.yamahaproaudio.com>

Messages d'erreur d'avertissement

Une réparation peut s'avérer nécessaire. Contactez votre distributeur Yamaha.

Message affiché sur l'écran LCD	Statut du voyant de couleur	Description
*[ERR M0#] H/W ERROR MY SLOT#	Rouge (clignotant)	Une carte insérée dans le logement de la carte MY est inaccessible. Le symbole du croisillon (#) indique le numéro du logement visé par le message d'erreur.
*[ERR H0#] H/W ERROR HY SLOT#	Rouge (clignotant)	Une carte insérée dans le logement de la carte HY est inaccessible. Le symbole du croisillon (#) indique le numéro du logement visé par le message d'erreur.
*[ERR T11] TWINLANe T V B OP IP	Rouge (clignotant)	Le module émetteur-récepteur optique situé sur l'unité HY256-TL est défectueux. T : température, V : tension, B : courant de polarisation, OP : puissance de sortie, IP : puissance d'entrée Cette erreur peut être résolue par la solution possible décrite ci-dessous pour [ERR T12].
*[ERR X0#] H/W ERROR	Rouge (clignotant)	Une partie interne est défectueuse. Le symbole du croisillon (#) indique la partie interne ayant causé l'erreur correspondante.
*[ERR X1#] H/W ERROR BOARD#		
*[ERR X16] MEMORY ERROR		
*[ERR F01] COOLING FAN ERROR	Rouge (clignotant)	Les ventilateurs de refroidissement sont défectueux.

Les noms marqués par un astérisque (*) sont des ID d'unité.

Messages d'erreur de mise en garde

Message affiché sur l'écran LCD	Statut du voyant de couleur	Description	Solution possible
*[ERR T0#] TWINLANe WRONG LOOP	Rouge (clignotant)	Le câble à fibres optiques n'est pas correctement branché. Le symbole du croisillon (#) indique la description de l'erreur. 1 : le signal est mis en boucle vers l'unité elle-même (IN-OUT). 2 : les connecteurs d'entrée sont connectés l'un à l'autre (IN-IN). 3 : les connecteurs de sortie sont connectés l'un à l'autre (OUT-OUT).	Vérifiez le raccordement des câbles.
*[ERR T07] TWINLANe OPEN LOOP	Jaune (fixe)	Le câble à fibres optiques n'est pas correctement branché. La boucle du réseau TWINLANe n'est pas fermée.	Vérifiez le raccordement des câbles.
*[ERR T12] TWINLANe T V B OP IP	Jaune (fixe)	Une erreur est survenue sur le module émetteur-récepteur optique situé sur l'unité HY256-TL. T : température, V : tension, B : courant de polarisation, OP : puissance de sortie, IP : puissance d'entrée	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez que le câble est solidement inséré. Utilisez un outil de nettoyage pour fibres optiques disponible dans le commerce pour nettoyer les deux extrémités du câble et les connecteurs de la carte. Changez de câble. Si les solutions ci-dessus ne résolvent pas le problème, faites vérifier l'appareil par un technicien agréé, en gardant à l'esprit que les problèmes répertoriés ici ne sont pas de nature à affecter le fonctionnement de l'unité. Contactez votre revendeur Yamaha.
*[ERR T0#] CONSOLE NETWK WRONG LOOP	Rouge (clignotant)	Le câble Ethernet n'est pas correctement branché. Le symbole du croisillon (#) indique la description de l'erreur. 4 : le signal est mis en boucle vers l'unité elle-même (IN-OUT). 5 : les connecteurs d'entrée sont connectés l'un à l'autre (IN-IN). 6 : les connecteurs de sortie sont connectés l'un à l'autre (OUT-OUT).	Vérifiez le raccordement des câbles.
*[ERR T08] CONSOLE NETWK OPEN LOOP	Jaune (fixe)	Le câble Ethernet n'est pas correctement branché. La boucle du réseau de la console n'est pas fermée.	Vérifiez le raccordement des câbles.
*[ERR W01] BNC UNLOCK	Rouge (clignotant)	L'unité ne parvient pas à verrouiller l'horloge de mots en provenance du connecteur IN de la section WORD CLOCK (si WORD CLOCK IN a été sélectionné comme source de l'horloge).	Vérifiez l'appareil externe qui fournit l'horloge de mots.
*[ERR W02] DATA CORRUPT TRY RE-SYNC	Rouge (clignotant)	Les données de mixage à l'intérieur de l'unité ont été corrompues. Le chargement d'un fichier ou la synchronisation des données a peut-être été interrompu(e) à la suite d'une panne d'électricité.	Essayez à nouveau de synchroniser les données en les transmettant depuis la surface de contrôle.
*[ERR P01] POWER A OFF	Jaune (fixe)	Le module d'alimentation A ne fournit pas d'alimentation à l'unité.	Assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation du module d'alimentation A est activé, et que le cordon d'alimentation est relié à la fois à l'unité et au module d'alimentation A.
*[ERR P02] POWER B OFF	Jaune (fixe)	Le module d'alimentation B ne fournit pas d'alimentation à l'unité.	Assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation du module d'alimentation B est activé, et que le cordon d'alimentation est relié à la fois à l'unité et au module d'alimentation B.
*[ERR C11] LOW BATT	Jaune (fixe)	La tension de la pile de secours est tombée à 2,8 V ou moins.	Contactez votre distributeur Yamaha et faites immédiatement remplacer la pile de secours par un membre qualifié du service technique de Yamaha.
*[ERR C12] NO BATT	Jaune (fixe)	La tension de la pile de secours est tombée à 2,45 V ou moins.	Contactez votre distributeur Yamaha et faites immédiatement remplacer la pile de secours par un membre qualifié du service technique de Yamaha.

Les noms marqués par un astérisque (*) sont des ID d'unité.

NOTE

Si plusieurs problèmes se produisent en même temps, appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour afficher les messages d'erreur correspondants.

Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques générales

Fréquence d'échantillonnage

		Conditions	Min.	Std	Max.	Unité
Horloge externe	Plage de fréquences	Fs = 44,1 kHz, 48 kHz, 88,2 kHz, 96 kHz	-1000	—	+1000	ppm
	Gigue de PLL ^{*1}	WORD CLOCK IN Fs = 44,1 kHz, 48 kHz, 88,2 kHz, 96 kHz	—	—	10	ns
Horloge interne	Fréquence	Horloge de mots : int 44,1 kHz Horloge de mots : int 48 kHz Horloge de mots : int 88,2 kHz Horloge de mots : int 96 kHz	—	44,1 48 88,2 96	—	kHz
	Précision	Horloge de mots : int 44,1 kHz, 48 kHz, 88,2 kHz, 96 kHz	-50	—	+50	ppm
	Gigue ^{*2}	Horloge de mots : int 44,1 kHz Horloge de mots : int 48 kHz Horloge de mots : int 88,2 kHz Horloge de mots : int 96 kHz	—	—	4,5 4,1 2,3 2,1	ns

*1. La gigue de l'horloge de mots doit être égale ou inférieure à 1 ns.

*2. Mesure effectuée au niveau du connecteur OUT de la section WORD CLOCK.

Alimentation

	Conditions	Min.	Std	Max.	Unité
Consommation électrique	100-240 V 50/60 Hz	—	—	190	W
Pouvoir calorifique	100-240 V 50/60 Hz	—	—	164	kcal/h

Longueur du cordon d'alimentation et plage de températures

	Conditions	Min.	Std	Max.	Unité
Longueur du cordon d'alimentation		—	250	—	cm
Plage de températures	Plage de températures de fonctionnement	0	—	40	°C
	Plage de températures de stockage	-20	—	60	°C

Caractéristiques des E/S de contrôle

Borne		Format	Niveau	Connecteur	Symétrique / asymétrique
MIDI	IN	MIDI	–	DIN 5 broches	–
	OUT	MIDI	–	DIN 5 broches	–
TC IN	SMPTE	SMPTE	0,3 Vpp (min.) / 10,0 Vpp (max.), 10 kΩ	Type XLR-3-31 ^{*1}	Symétrique
WORD CLOCK	IN	–	Terminaison TTL/75 Ω	BNC	–
	OUT	–	TTL/75 Ω	BNC	–
GPI		–	–	D-sub (25 broches, femelle) ^{*2}	–
REMOTE		–	RS422 / 232C ^{*3}	D-sub (9 broches, mâle)	–
FAULT OUTPUT	NO	–	< 30 V CC, < 1 A	Connecteur Euroblock 3 broches	–
	C ^{*4}	–	–		–
	NC	–	< 30 V CC, < 1 A		–
CONSOLE NETWORK IN/OUT		–	1000BASE-T	etherCON CAT5e ^{*5 *7}	–
NETWORK		IEEE802.3	10BASE-T/100BASE-TX	etherCON CAT5 ^{*6 *7}	–
NETWORK [PC]		IEEE802.3	10BASE-T/100BASE-TX	etherCON CAT5 ^{*6 *7}	–

*1. 1= GND, 2= HOT, 3= COLD

*2. Entrées

CH 1-7 (Canaux 1-7) : signal logique TTL (tension d'entrée : 0-5 V)

CH 8 (Canal 8) : optocoupleur (tension d'entrée : 0-24 V / Niveau faible ≤ 1 V, Niveau élevé : ≥ 5 V)

Sorties

CH 1-7 : sortie à drain ouvert (tension maximale de l'alimentation externe = 12 V, courant absorbé maximum par broche = 75 mA)

CH 8 : contact de relais (1 A/30 V CC maximum)

Broches d'alimentation (5 V ± 5 %, courant de sortie total maximum = 600 mA)

*3. Le basculement s'effectue via le commutateur.

*4. La borne C est normalement court-circuitée avec la borne NC, mais elle est court-circuitée avec la borne NO lorsqu'une défaillance est détectée.

*5. Des câbles de type CAT5e ou supérieur sont recommandés pour la connexion.

*6. Des câbles de type CAT5 ou supérieur sont recommandés pour la connexion.

*7. Des câbles de type STP sont recommandés pour la connexion.

Dimensions (LxHxP), poids

480 mm × 220 mm × 491 mm

DSP-RX-EX : 20 kg, DSP-RX : 19 kg

Accessoires

Mode d'emploi, cordon d'alimentation secteur × 2, prise Euroblock (trois broches)

Éléments disponibles en option

Carte mini-YGDAI, carte HY, DEK-DSP-RX (kit d'extension DSP)

Taille de montage en rack EIA

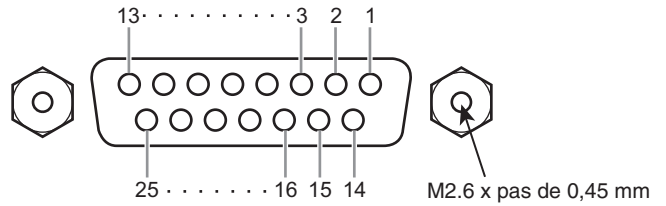
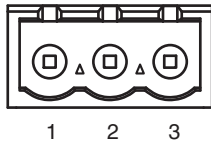
5U

Valeur NC

15 (Fan Spd: LOW) / 20 (Fan Spd: HIGH)

Position de prise de mesure : à une distance de 100 cm du panneau avant de l'unité

Tableau d'affectation des broches



FAULT OUTPUT

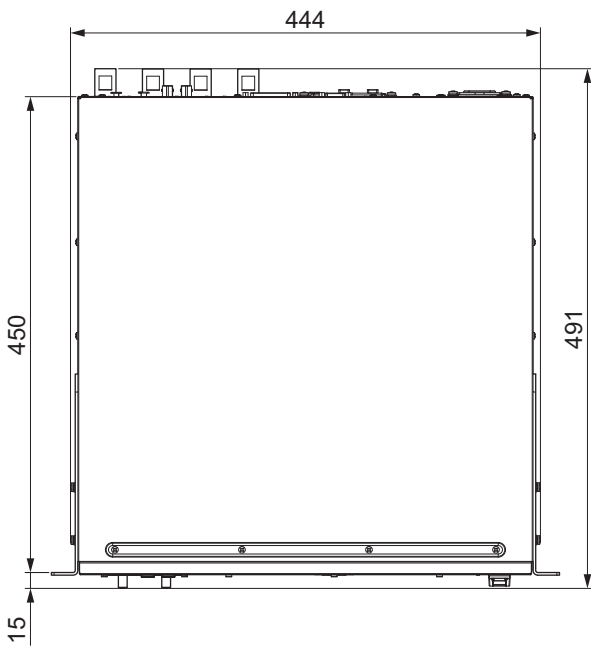
N° de broche	Signal
1	NO (Normally Open) (Normalement ouvert)
2	C (Common) (Commun)
3	NC (Normally Closed) (Normalement fermé)

Contact de relais

GPI

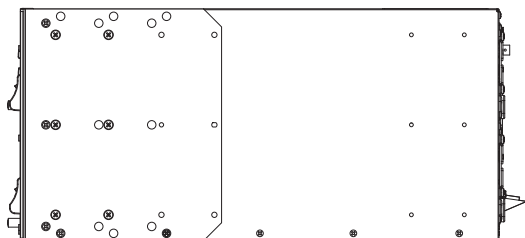
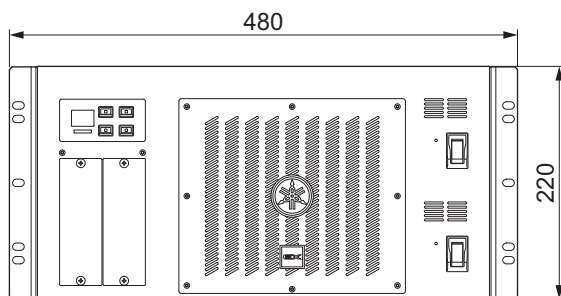
N° de broche	Signal	N° de broche	Signal
1	GPO1	14	GPO2
2	GPO3	15	GPO4
3	GPO5	16	GPO6
4	GPO7	17	RLY_NC
5	RLY_C	18	RLY_NO
6	GND	19	GND
7	GND	20	OPTO-
8	OPTO+	21	+5V
9	+5V	22	GPI1
10	GPI2	23	GPI3
11	GPI4	24	GPI5
12	GPI6	25	GPI7
13	N.C.		

Dimensions



Valeur approximative de l'intensité de la couleur externe en valeur de Munsell : N5

Unité : mm



* Le contenu de ce mode d'emploi s'applique aux dernières caractéristiques techniques connues à la date de publication du manuel. Pour obtenir la version la plus récente du manuel, accédez au site Web de Yamaha puis téléchargez le fichier du manuel concerné.

Index

B

Brightns (Luminosité).....9

C

Carte

Installation

Carte Mini-YGDAI.....13

Carte HY.....14

Retrait

Carte Mini-YGDAI.....13

Carte HY.....15

Carte Mini-YGDAI

Installation.....13

Retrait.....13

Carte HY

Installation.....14

Retrait.....15

Cartes en option.....13

Connexion de la prise Euroblock.....12

Connexion du cordon d'alimentation

secteur15

Contrast9

D

DEK-DSP-RX.....8, 16

F

F/W Ver. (Version du microprogramme)9

Fan Spd (Vitesse du ventilateur)9

FAULT OUTPUT.....10

FaultOut (Sortie défaillance).....9

I

Initialz (Initialiser).....9

K

Kit d'extension DSP.....8, 16

M

Messages à l'écran17

Mirr Chk (Vérification miroir).....9

Mise à jour8

Mise sous tension et hors tension.....15

Mises à jour du microprogramme.....8

Montage en rack8

Montage encastré.....8

R

Réglages

Brightns (Luminosité) 9

Contrast..... 9

F/W Ver. (Version du
microprogramme) 9

Fan Spd (Vitesse du ventilateur)..... 9

FaultOut (Sortie défaillance) 9

Initialz (Initialiser) 9

Mirr Chk (Vérification miroir) 9

Unit ID 9

UnitMode (Mode de l'unité) 9

Réinitialisation..... 16

U

Unit ID..... 9

UnitMode (Mode de l'unité) 9

ADDRESS LIST

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: +1-416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,
U.S.A.
Tel: +1-714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, México,
D.F., C.P. 03900, México
Tel: +52-55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Praça Professor José Lannes, 40, Cjs 21 e 22, Brooklin
Paulista Novo CEP 04571-100 – São Paulo – SP,
Brazil
Tel: +55-11-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Argentina**
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,
Madero Este-C1107CEK,
Buenos Aires, Argentina
Tel: +54-11-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN

AMERICAN/CARIBBEAN REGIONS

Yamaha Music Latin America, S.A.
Edif. Torre Banco General, Piso 7, Urbanización
Marbella, Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, República de Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, U.K.
Tel: +44-1908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch
Switzerland in Thalwil**
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland
Tel: +41-44-3878080

AUSTRIA/BULGARIA/ CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria**
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

POLAND

**Yamaha Music Europe GmbH
Sp.z o.o. Oddział w Polsce**
ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland
Tel: +48-22-880-08-88

MALTA

Olimpus Music Ltd.
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta
Tel: +356-2133-2093

NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe Branch Benelux
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: +31-347-358040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: +33-1-6461-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB),
Italy
Tel: +39-039-9065-1

SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal
en España**
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231
Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
19th klm. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,
Greece
Tel: +30-210-6686168

SWEDEN/FINLAND/ICELAND

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial
Scandinavia**
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46-31-89-34-00

DENMARK

**Yamaha Music Denmark,
Fillial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**
Generatorvej 8C, ST. TH. , 2860 Søborg, Denmark
Tel: +45-44-92-49-00

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch**
Grini Næringspark 1, 1332 Østerås, Norway
Tel: +47-6716-7800

CYPRUS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,
Moscow, 121059, Russia
Tel: +7-495-626-5005

OTHER EUROPEAN REGIONS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

MIDDLE EAST

TURKEY

**Yamaha Music Europe GmbH
Merkezi Almanya Türkiye İstanbul Şubesi**
Mor Sumbul Sokak Varyap Meridian Business
1.Blok No:1 113-114-115
Bati Atasehir Istanbul, Turkey
Tel: +90-216-275-7960

OTHER REGIONS

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: +86-400-051-7700

INDIA

Yamaha Music India Private Limited
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,
Gurugram-122018, Haryana, India
Tel: +91-124-485-3300

INDONESIA

PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: +62-21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea
Tel: +82-2-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: +60-3-78030900

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: +65-6740-9200

TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co.,Ltd.
2F., No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist.,
New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)
Tel: +886-2-7741-8888

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: +66-2215-2622

VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-8-3818-1122

OTHER ASIAN REGIONS

<http://asia.yamaha.com/>

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,
VIC 3205, Australia
Tel: +61-3-9693-5111

REGIONS AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

<http://asia.yamaha.com/>

Yamaha Pro Audio global website
<http://www.yamahaproaudio.com/>
Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

Manual Development Group
© 2020 Yamaha Corporation
Published 05/2020
LBES-B0

VEE1320